



No.3144

第3461回例会
平成27年11月18日

DISTRICT 2500

OBHIRO ROTARY CLUB

方針 奉仕を楽しみ、実践しよう
会長 讚岐 武史

2015-16年度国際ロータリーのテーマ 世界へのプレゼントになろう

■プログラム「国際親善交流の役割」

国际奉仕委員会
帯広市親善交流課 国際交流員 成田カレン 様

皆さんこんにちは、ブラジルから参りました成田カレンと申します。本日はこのような機会をいただき本当にありがとうございます。私は日系3世のブラジル人です。2013年4月帯広市の国際交流員として勤務することとなりました。出身はサンパウロ州カンピーナス市です。とても温かい地域です。面積は795km²、人口116万、主な産業は農業、ITであり岐阜市と姉妹都市となっています。中学生まで、日系人は私だけでしたが、ブラジルは移民国であり珍しいことではありませんでした。ブラジル国籍を持っていても一般的のブラジル国民と違う部分がありました。成田家では家に入るとき靴を脱いで上がります。ご飯は日本米を食べます。炊飯器でお米を炊いています。家では、日本語とポルトガル語で会話していました。そのころから自分のルーツをもっと知りたくなり、日本に関して関心が高まりました。日本に行きたかったのですが、遠いので簡単には行けませんでした。しかしアメリカ、チリ、コスタリカに行くチャンスがありました。また帯広に来てから1週間韓国に遊びに行きました。また、ブラジルでは町の日系の青年会に参加し、たくさんの人と出会いそのとき「一期一会」の意味もわかったと思います。しかし国が違うときには、ミスコミュニケーションもあると思います。韓国に行ってきたとき時の体験ですが、「習慣の違いがあっても、人間としての感情・気持ちはいっしょだ」と感じました。誰かを判断するときには、その人のバックグラウンドを配慮しなければいけないと思いました。

初めて日本に来たのは2011年12月大学生の時でした。3ヶ月の夏休みを利用して山梨のシャトレーゼ工場でアルバイトをしました。仕事は大変でしたが、3ヶ月の期間は最高でした。そしてもっと長く日本で生活してみたいと思いました。

運があり、2013年大学を卒業してから帯広市役所にお世話をされることになりました。大変感謝しております。

日本に来て、日本の素晴らしいところを生で感じています。日本の良いところは、

- ・治安がいいことです。夜何時でも一人で歩くことができます。
- ・公共スペースでは、ごみ箱がないのにいつもきれいです。
- ・おもてなしです。
- ・百円ショップもすばらしいと思います。
- ・知らない人を信用しても大丈夫ということです。道に迷った時、知らない人でも親切に本当のことを教えてくれます。
- ・武術もすばらしいと思います。「手に気持ちを入れて」などブラジルでは通じません。

また、日本で生活してブラジルの素晴らしいところも実感しました。

- ブラジルの良いところは、
- ・自己主張ができること。
 - ・野菜やフルーツが安い。
 - ・感情が豊か、自分の気持ちを表現する。
 - ・医療、特に薬や、患者に対するお医者さんの態度がすばらしい。
 - ・台風・地震などがない。自然災害が少ない。
 - ・ブラジル男性はジェントルマンです。
- 帯広に来て2年半くらい経ちますが、帯広には外国人がたくさん住んでいます。私にとっては予想外でした。多くは帯広畜産の留学生です。多くの日本人はまだ外国人に慣れていないような気がします。みんながそうではありませんが、全体的にそのような気がします。

す。外国人をE・Tをみるような目で見ますが、もちろんE・Tではありません。

帯広に来る前は、ほとんど日本人かと思っていたのですが多くの国の人気がいて、まるで世界に出会ったような感じがします。ブラジル人にも3人会うことができました。

最後に、このような素敵な町に住んでいるので町の魅力を発見することができればと願っています。

こんにちは
「Olá」 from ブラジル
帯広市
国際交流員 成田カレン

プロフィール
名前: 成田カレン
国籍: ブラジル
来日: 2013年4月
職場: 森の交遊館・十勝
(帯広市役所)

カンピーナス市
Campinas
面積: 795 km²
人口: 116.4万人
主要産業: 農業 (サトウキビ、フルーツ、牛肉...)
IT (情報通信技術)
姉妹都市: 岐阜県岐阜市 (1982年以降)

Me!
Many sheep in a field

海外旅行
Chateaurégné
2011年12月
山梨県甲府市 (シャトレーゼ)

In Japan!
2013年4月
森の交遊館・十勝 (西20南6)
男性がジェントルマン

日本の素晴らしさ
治安がいい
100円ショップ
公共スペースがキレイ
知らない人を信用OK
おもてなし
武術
etc....

ブラジルの素晴らしさ
自己主張がOK
医療
野菜&フルーツが安い
自然災害が少ない
感情が豊か
男性がジェントルマン
etc....

帯広に来てから
・帯広在住外国人
外国人 ≠ 外国人

ご清聴、ありがとうございました
Thank you for listening,
obrigada!

■会長報告



讃岐 武史 会長
本日は今年度3度目の第6区分区白岩ガバナー補佐の公式訪問を頂いた例会です。今日は来年3月25日に北海道ホテルで開催される第6区分区IMの小柴実行委員長も同道されておりますので、後程そのIMのお話を頂く予定となっています。どうぞよろしくお願いします。

先々週の例会でお知らせしましたが、今月はロータリー財団月間です。その際に川上委員長も皆さんにお伝えましたが、今年度帯広ロータリーの会員は会費の中から支払われたクラブ寄付とボリオの特別寄付を通じてお一人66ドルの寄付実績が既にあります。と言う事は皆さんのが後34ドル、現在のロータリーレートで計算すると4,100円を寄付頂けますと、ロータリー財団が目標としている一人100ドルが達成できます。この機会に是非4,100円を寄付頂ければ幸甚です。それと来年5月28日から6月1日にソウルで開催される国際大会の早期割引登録の締め切りが12月15日と迫っております。ご予定されている方は12月15日までがお安くなっていますので、お急ぎ下さい。早期登録料は310ドルです。

本日の例会は本日お越しの草森紳治帯広市市民活動部長の下で国際交流員として勤務されている成田カレンさんから卓話を頂きます。成田さんはJICAの隣にある主に森の交流館・十勝に普段勤務されていて、日系ブラジル3世です。今日はブラジルと日本のいろいろな慣習の違いについてお話を頂きます。よろしくお願ひします。

■ゲスト紹介

帯広市市民活動部 部長	草森 紳治 様	講岐 武史 会長
帯広市親善交流課 國際交流員	成田カレン 様	
RI第2500地区第6分区 ガバナー補佐	白岩 征之 様	
第6分区 IM実行委員長	小柴 満 様	
ガバナー補佐セクレタリー	遠藤 駿延 様	



ラブの小柴と申します。

来年の3月25日IMが実行されますので皆様是非お出で下さい。帯広南ロータリー会員一同でがんばって務めさせていただきます。どうぞよろしくお願ひいたします。

■RI第2500地区 第6分区ガバナー補佐 白岩 征之 様 ご挨拶



皆様こんにちは、ガバナー補佐白岩でございます。今回が3回目の訪問となります。よろしくお願ひいたします。講岐会長に次期ガバナー補佐選出をお願いしていたところ、奥原さんを選任いただきました。大変ありがとうございました。

■委員会報告

・12月3日柏小学校での出前講座開催のご案内 職業奉仕委員会

・出席報告 出席委員会

11/18例会の報告 会員総数91名 内免除会員5名 出席者数59名

11/4例会の報告 メーカアップを含む出席者数76名 出席率91.6%

・ニコニコ献金 親睦活動委員会

進藤 恒彦 会員

健康診断に進藤医院をご利用いただき有難うございます。

講岐 武史 会員

昨日の十勝毎日新聞の記事で、社会福祉法人刀圭会が来年着工する新しい地域密着型の介護施設の記事を掲載して頂きました。平成29年4月1日がオープン予定日です。本日、長谷川理事長が出張で例会に参加していませんので、理事長の職務代理者で施設の建設委員の私がニコニコさせていただきます。

講岐 武史 会員

新しいSMBC証券の帯広支店の長橋成匡支店長の入会をご承認頂きありがとうございました。

五十嵐聖二 会員

本日例会を担当させていただきます。よろしくお願ひ致します。

小水 基弘 会員

本日、健康診断を担当させていただきました。年に一度は自身の健康管理を！

森 光弘 会員

11月15日とかちプラザにて第14回学習法家族交流会を盛大に開催しました。当日は当ロータリー会員からもご挨拶頂きました。認知症の進行と予防にこれからも活動して参ります。

長橋 成匡 会員

歴史と伝統のある帯広ロータリークラブに入会させていただきます。よろしくお願ひいたします。

■会務報告

小沢 昌博 幹事

①帯広RC、第1回寺子屋開催のご案内

日 時 11月25日(水)午後7時

場 所 十勝ガーデンズホテル

会 費 4,000円

②帯広RC、年次総会開催のご案内

日 時 12月2日(水)午後0時30分(例会時)

場 所 ホテル日航ノースランド帯広

③帯広RC、年末家族会開催のご案内(夜間移動例会)

日 時 12月9日(水)午後5時30分受付開始(6時例会)

場 所 北海道ホテル

会 費 RC会員・中学生以下…無料

同伴者・高校生以上…5,000円

④帯広南RC、11月23日(月)の例会は、祝日のため休会と致します。

⑤帯広西RC、夜間移動例会開催のご案内

日 時 11月26日(木)午後6時30分

場 所 夢人

■新会員紹介



長橋 成匡 君紹介

推薦者: 講岐武史会員

只今ご紹介に預かりましたSMBCフレンド証券の長橋成匡でございます。この度は、歴史と伝統のある帯広ロータリークラブに入会を認めいただき大変光栄に存じております。どうぞよろしくお願ひいたします。

会員増強委員会

■結婚記念日祝

工藤 稔 会員

■配偶者様お誕生日記念日祝

工藤 稔 会員

■次週のプログラム予定

11月25日(水)「自動車業界&甲子園出場裏話」

村松 一樹 出席委員長(出席委員会)

■RI第2500地区 第6分区IM実行委員長 小柴 満 様 ご挨拶

今年度IMの実行委員長を仰せつかりました帯広南ロータリーク



↑携帯サイトができました。
バーコードリーダーで読み込む事ができます。

例会日 / 水曜日 12:30 ~ 13:30

●創立 / 昭和10年3月15日 ●認証番号 / 3820 ●戦後再開 / 昭和25年12月19日

●事務局 / 帯広市西3条南9丁目 経済センタービル4F TEL0155-25-7347 FAX0155-28-6033

●発行 / クラブ広報

●委員長 / 小林 義幸・副委員長 / 工藤 稔 委員 / 高橋 猛文・和田 賢二・高原 淳・神山恵美子・渡部 聰・加藤 健吾

●ホームページアドレス / <http://www.obihiro-rc.jp>